

## SMLOUVA O ODEČTACÍ A ROZÚČTOVACÍ SLUŽBĚ

uzavřená ve smyslu § 2430 a násl. občanského zákoníku, kterou uzavírají smluvní strany níže uvedeného dne, měsíce a roku

Smlouva číslo: **030/0/1/009 R**

### 1. Smluvní strany

#### **Dodavatel služby: Techem, spol. s r. o.**

se sídlem Služeb 5, 108 00 Praha 10  
Registrace v Obchodním rejstříku, vedeném Městským soudem v Praze, oddíl C, vložka 23339 dne 29.9.1993  
IČO: 49684370, DIČ: CZ49684370  
Bankovní spojení: COMMERZBANK AG č. ú.: 10591879/6200  
zastoupená jednatelem společnosti Ing. Jiřím Zerzaněm,  
ve věcech smluvních zastupování pověřen obchodní manager regionálního centra Čechy – Střed, kontaktní kancelář Služeb 5, 108 00 Praha 10,  
Pavel Koucký a pověřeným vedoucím útvaru Servisního centra Ostrava, Mgr. Tomášem Matouškem.

dále jen dodavatel služby

#### **Objednatel: Rehabilitační ústav Kladruby**

státní příspěvková organizace zřízená Ministerstvem zdravotnictví ČR  
na zákl. zřizovací listiny č.j. 17268-VII/2012 ze dne 29.5.2012  
se sídlem Kladruby 30, 257 62 Kladruby u Vlašimi  
IČ: 00068705, DIČ: CZ00068705  
Zastoupený: Ing. Josefem Hendrychem, MBA, ředitelem  
Tel: 317 881 300

dále jen objednatel.

### 2. Předmět smlouvy

2.1. Předmětem smlouvy je provádění ročních odečtů a rozúčtování nákladů mezi příjemce služeb v souladu se zákonem č.67/2013 Sb. v platném znění a vyhláškou MMR č.269/2015 Sb.

2.2.1 Objednatel pověřuje dodavatele služby prováděním odečtů těchto přístrojů:

- A. indikátorů pro rozdělování topných nákladů (dále jen ITN)
- B. bytových vodoměrů pro studenou vodu (dále jen vdm SV)
- C. bytových vodoměrů pro teplou vodu (dále jen vdm TUV)

Přístroje jsou následujících typů a následujících počtů:

Přístroj	Typ	Počet ks
ITN	ITN radio 4	367
Vdm SV	Zn. Zenner	121
Vdm TUV	Zn. Zenner	121

2.2.2 Dále objednatel pověřuje dodavatele služby prováděním rozúčtování následujících nákladů mezi konečné spotřebitele:

- A. náklady na teplo pro vytápění
- B. náklady na poskytování a dodávku studené vody (SV)
- C. náklady na ohřev a dodávku teplé vody (TUV)
- D. náklady na další služby spojené s užíváním bytu, resp. nebytového prostoru, a to konkrétně:

Druh nákladu	Klíč pro rozdělení
Odvoz TKO	Podle počtu osob v bytě
Osvětlení spol. prostor	Podle počtu osob v bytě
Údržba výtahu	Podle počtu osob v bytě
Údržba STA	Podle počtu osob v bytě

2.2.3 Toto pověření se vztahuje k objektu – Tehov 45, Tehov 46, Tehov 47, Kladruby 33 a Kladruby 40-41.

2.2.4 Náklady na rozúčtování, včetně nákladů na odečty, objednatel:

- A. Požaduje rozvrhnout mezi příjemce služeb na každou jednotku stejně
- B. Požaduje rozvrhnout jiným způsobem, takto:.....
- C. Nepožaduje rozvrhnout

2.3 Zúčtovacím obdobím je období od 1. 1. do 31. 12.. Odečty se uskuteční pravidelně v závislosti na typu použité technologie po konci příslušného zúčtovacího období. První zúčtovací období je od data montáže do 31. 12. 2019.

### 3. Odečty

3.1 Odečítací službou se rozumí odečet stavu měřidla/indikátoru a další úkony v závislosti na použité odečtové technologii takto:

A. Odečty prováděné rádiovou technologií – ITN

Tyto odečty jsou prováděny automaticky a zcela nezávisle na konečném uživateli. Dálkový rádiový odečet obsahuje soubor odečtových dat z paměti přístroje včetně případných chybových stavů. Z tohoto typu odečtů není pořizován zápis do odečtového protokolu.

B. konvenční odečty prováděné pochozím způsobem (vizuální odečet)

Typ přístroje	Úkony
Vodoměr SV a TV	Odečet stavu, kontrola evidenčního čísla vodoměru a neporušenosti plomby, kontrola funkčnosti, zápis do protokolu s podpisem uživatele prostoru a pracovníka, který odečet provedl

3.2 Dodavatel služby odpovídá za správnost odečtu hodnot. Správnost odečtu, v případě konvenčních odečtů, stvrzuje uživatel prostoru svým podpisem na „Dokladu o odečtu“. Případné námítky proti odečtu může uživatel vznést prostřednictvím objednatele, resp. správce objektu. Objednatel je povinen bezodkladně, nejpozději ve lhůtě 5 pracovních dnů, odeslat dodavateli všechny námítky, které obdržel od uživatelů prostor.

- 3.3 Informaci pro uživatele bytů a nebytových prostor o odečtu, kontrole provozuschopnosti měřidel a přípravě pro měření v následujícím zúčtovacím období včetně lhůty a způsobu uplatnění případných námitek proti správnosti odečtu zajistí dodavatel služby ve spolupráci s objednatelem minimálně 7 dnů před vlastním odečtem.
- 3.4 Nebude-li pracovníkovi pověřenému prováděním konvenčních odečtů umožněn přístup k přístrojům ve stanoveném termínu, oznámí dodavatel služby nový termín do 3 dnů vhozením oznamovacího lístku uživateli bytu do schránky. Pokud ani v tomto termínu nebude možno provést náhradní odečet, bude uživateli oznámen další termín, a to doporučeným dopisem. Náklady na oznámení doporučeným dopisem a provedení odečtu budou naúčtovány objednateli. Pokud ani v tomto náhradním termínu nedojde k odečtu je dodavatel služby oprávněn uskutečnit rozúčtování nákladů na teplo k vytápění v souladu s § 3 odst. 6 a 8, rozúčtování nákladů na dodávku TV podle § 4 odst. 4 a 6 vyhlášky Ministerstva pro místní rozvoj ČR č. 269/2015 Sb. ze dne 30. září 2015 v platném znění.
- 3.5 Změny v počtu nebo ve výkonu radiátorů odpovídající platným normám, poruchu měřidel či jejich poškození a další okolnosti (zásahy třetích stran), které by mohly ovlivnit výsledek odečtu a rozúčtování, je objednatel povinen hlásit dodavateli služby tak, aby nebylo ohroženo plnění touto smlouvou definovaných termínů a bylo možno zavčas uskutečnit servis přístroje, meziočet, případně výměnu poškozeného přístroje.
- 3.6 Meziodečet měřidel v případech změn uživatelů bytů a nebytových prostor v průběhu zúčtovacího období provedou pracovníci dodavatele služby na základě výzvy objednatele, případně tento meziodečet po vzájemné dohodě provede objednatel.

#### 4. Rozúčtování

- 4.1 Metodika rozúčtování bude v souladu se zákonem č.67/2013 Sb. v platném znění (novelizace zák. č.104/2015 Sb.) a vyhláškou MMR č.269/2015 Sb.
- 4.2 Vždy nejpozději jeden měsíc po konci zúčtovacího období předá objednatel dodavateli služby vyplněné nákladové položky formou formuláře „Nákladový list pro rozúčtování nákladů na poskytování služeb“ (viz příloha č. 2 této smlouvy), platný seznam všech uživatelů bytů (NP), započitatelnou podlahovou plochu dle § 2 písm. e) vyhl. č.269/2015 Sb. a podlahovou plochu dle § 2 písm. d),f) vyhl. č.269/2015 Sb. bytů, nebytových prostor.
- 4.3 Nejpozději jeden měsíc po konci zúčtovacího období objednatel předá dodavateli služby meziodečty v bytech (NP) uživatelů, kde v zúčtovacím období došlo ke změnám.
- 4.4 V případě, že nejsou k dispozici výsledky meziodečtů měřidel, bude postupováno dle platné legislativy.
- 4.5 Bude-li až při odečtu zjištěno, že přístroj z důvodů nezaviněných nájemníkem ve sledovaném období neměřil, stanoví dodavatel služby spotřební složku dle platné legislativy.
- 4.6 **Metodika rozúčtování nákladů na tepelnou energii na vytápění mezi příjemce služeb v zúčtovací jednotce:** náklady na teplo k vytápění v rámci zúčtovací jednotky se rozdělí na složku základní a spotřební § 3 odst. 1 takto:

Základní složka	40 – 50 % celkových nákladů
Spotřební složka	50 – 60 % celkových nákladů

Spotřební složka se rozdělí mezi příjemce služeb úměrně údajům indikátorů nebo měřičů tepla za použití výpočtové metody § 3 odst. 2. Základní složka se rozdělí mezi příjemce služeb v poměru jejich započitatelné podlahové plochy.

- 4.7 **Metodika rozúčtování nákladů na poskytování teplé vody mezi příjemce služeb v zúčtovací jednotce: náklady na tepelnou energii spotřebovanou na ohřev vody** připadající na zúčtovací jednotku se rozdělí na složku základní a spotřební, přičemž základní složka činí 30% a spotřební 70% nákladů § 4 odst. 1. Spotřební složka se rozdělí mezi příjemce služeb úměrně spotřebám odečtených z vodoměrů v bytech (NP) § 4 odst. 1. k této složce se připočte podíl nákladů spotřeby podle vodoměrů ve společných prostorech, pokud je vedena evidence spotřeby na jednotlivé uživatele § 5 odst. 3. Základní složka se rozdělí mezi příjemce služeb v poměru podlahové plochy bytů (NP). **Náklady na spotřebovanou vodu k poskytování teplé vody** se rozdělí mezi příjemce služeb podle údajů odečtených z vodoměrů v bytech (NP) § 4 odst. 7, k této složce se připočte podíl nákladů spotřeby podle vodoměrů ve společných prostorech, pokud je vedena evidence spotřeby na jednotlivé uživatele § 5 odst. 3.
- 4.8 **Metodika rozúčtování nákladů na dodávku studené vody mezi příjemce služeb:** náklady připadající na zúčtovací jednotku se rozdělí mezi příjemce služeb podle údajů odečtených z vodoměrů v bytech, k této složce se připočte podíl nákladů spotřeby podle vodoměrů ve společných prostorech, pokud je vedena evidence spotřeby na jednotlivé uživatele.
- 4.9 Dodavatel služby vystaví celkové rozúčtování pro každou zúčtovací jednotku a jednotlivé rozúčtování pro každého uživatele.
- 4.10 Rozúčtování za uplynulé zúčtovací období bude provedeno do 6 týdnů po obdržení kompletních podkladů dle bodu 4.2 této smlouvy. V této lhůtě předá objednateli i kompletní tiskovou sestavu rozúčtování (v rozsahu 4.9) a na vyžádání datový výstup ve tvaru DBF, CSV nebo TXT.
- 4.11 Pokud objednatel nedodá potřebné podklady do šesti měsíců od ukončení odečtů, bude dodavatel účtovat ceny služeb v rozsahu provedených odečtů a dalších nákladů na vedení databáze pasportu, a to ve výši odpovídající ceně za odečet a rozúčtování dle přílohy č. 1 této smlouvy.
- 4.12 Objednatel se zavazuje provedené výsledky rozúčtování převzít. Námitky může uplatnit do 15-ti dnů od převzetí rozúčtování. Tato lhůta nemá vliv na případné reklamace, které budou dodavatelem služby posuzovány a vyřizovány případ od případu. Dojde-li ke sporům mezi objednatel a jednotlivými uživateli, je dodavatel služby po písemné výzvě objednatele povinen v rozsahu svých závazků podle této smlouvy přispět k jejich vyřešení do 15-ti dnů po obdržení výzvy.
- 4.13 Dodavatel služby se zavazuje na vyžádání i v průběhu zúčtovacího období zpracovat na základě změny vstupních údajů přepočít rozúčtování nákladů mezi konečné spotřebitele. Úhradu provede objednatel na podkladě samostatné faktury.

## 5. Spolupůsobení smluvních stran

- 5.1 Dodavatel služby bude při plnění díla dodržovat platné bezpečnostní, ekologické a požární předpisy.

- 5.2 Objednatel je oprávněn kontrolovat provádění díla a zjistí-li, že dodavatel služby provádí dílo v rozporu se svými povinnostmi, je oprávněn žádat po dodavateli služby odstranění vzniklých vad.

## **6. Provozoschopnost měřicí techniky**

- 6.1 V případě odečtů prováděných rádiovou technologií se provozuschopnost stanovuje na základě úplnosti odečtových dat.
- 6.2 Kontrolu provozuschopnosti vodoměrů provádí alespoň 1x ročně uživatel bytu. Provozoschopnost vodoměrů se kontroluje tak, že se na několik sekund otevře příslušné výtokové místo a ověří se, zda reaguje jeho počítadlo.
- 6.3 V případě zjištění nefunkčnosti vodoměru nahlásí neprodleně uživatel bytu tuto skutečnost objednateli. Objednatel tuto informaci předá dodavateli služby, který zjedná nápravu.
- 6.4 Povinnosti uvedené v bodě č.1 odpadají, není-li dodavatel služby na dvojí vyzvání prokazatelně umožněn přístup k přístrojům.

## **7. Záruka**

- 7.1 Dodavatel služby se zavazuje provádět bezchybné rozúčtování nákladů. V případě oprávněné reklamace, provede zhotovitel opravu rozúčtování na vlastní náklady. Tato záruka se nevztahuje na případy, kdy objednatel dodá chybné podklady k rozúčtování.
- 7.2 Tento závazek přebírá dodavatel služby na 24 měsíců od odevzdání rozúčtování. Po tuto dobu uchovává všechny fakturační podklady a údaje.

## **8. Ceny**

- 8.1 Za předmět díla podle článku 3 a 4 účtuje dodavatel služby smluvní ceny podle rozpisu v příloze č.1. Uvedené ceny jsou bez platné DPH.
- 8.2 Na korektury, které je potřebné zapracovat v důsledku chybných údajů objednatele, se vztahují ceny platné v době prováděných oprav.
- 8.3 Dodavatel je oprávněn každoročně zvýšit cenu o míru inflace vyjádřenou přírůstkem průměrného ročního indexu spotřebitelských cen zveřejněnou Českým statistickým úřadem.
- 8.4 Objednatel se zavazuje uhradit cenu za provedené dílo nejpozději do 14-ti dnů po obdržení faktury.

## **9. Platební podmínky**

- 9.1 Dodavatel je oprávněn vystavit objednateli daňový doklad – fakturu, splňující platné náležitosti daňového dokladu, po převzetí rozúčtování v rozsahu dle této smlouvy bez vad a chyb objednatelem.
- 9.2 Při nedodržení termínu ze strany dodavatele služby se smluvní strany dohodly na pokutě ve výši 0,05% z nezrealizované části ceny díla za každý den prodlení.
- 9.3 Při nedodržení termínu splatnosti faktur ze strany objednatele se smluvní strany dohodly na smluvní pokutě ve výši 0,05% z celkové ceny díla za každý den prodlení.

9.4 V případě znemožnění plnění předmětu díla objednatelem, hradí tento dodavatel služby prokazatelně naběhlé náklady.

## **10 Doba trvání smlouvy, výpověď**

10.1 Tato smlouva se uzavírá na dobu neurčitou.

10.2 Smlouvu lze vypovědět jedině písemně nejpozději tři měsíce před ukončením probíhajícího zúčtovacího období. Výpovědní lhůta činí 3 měsíce. Výpověď není dotčena povinnost zhotovitele k provedení rozúčtování za poslední zúčtovací období a povinnost objednatele k součinnosti a převzetí rozúčtování za poslední zúčtovací období.

10.3 Od smlouvy je možno odstoupit pokud jedna ze smluvních stran opakovaně závažně poruší ustanovení této smlouvy a bude po přechodím závažném porušení smlouvy na možnost odstoupení druhou smluvní stranou písemně upozorněna.

## **11 Závěrečná ustanovení**

11.1 Pokud by některý odstavec této smlouvy v budoucnu odporoval některému zákonnému ustanovení, nezpochybňuje se tato smlouva jako celek, nýbrž pouze dotýčný odstavec.

11.2 Nedodržení závazků objednatele uvedených v článku 4, bod 2 této smlouvy je důvodem k prodloužení termínů uvedených v této smlouvě o dobu rovnající se době nedodržení těchto závazků.

11.3 Veškerá práva a povinnosti smluvních stran upravená v této smlouvě přecházejí na právní nástupce smluvních stran.

11.4 Změny a doplňky této smlouvy mohou být provedeny pouze formou písemného dodatku, podepsaného smluvními stranami.

11.5 Smluvní strany potvrzují svým podpisem prohlášení, že si tuto smlouvu včetně příloh přečetly, a že smlouva nebyla ujednána v tísní ani za jinak jednostranně nevýhodných podmínek.

11.6 Tato smlouva se vystavuje ve čtyřech originálech, z nichž každá strana obdrží dva.

11.7 Tato smlouva nabývá účinnosti dnem podpisu smluvními stranami.

Seznam příloh	Příloha č. 1	Ceník služeb
	Příloha č. 2	Nákladový list
	Příloha č. 3	Podmínky zpracování osobních údajů

V Praze dne

V Kladrubech dne

.....  
Pavel Koucký  
obchodní manager

.....  
Ing. Josef Hendrych, MBA  
ředitel RÚ Kladruby

.....  
Mgr. Tomáš Matoušek  
vedoucí Servisního centra

## Příloha č. 1

### Ceník služeb

Rámcový ceník všech služeb spojených s rozúčtování nákladů mezi konečné spotřebitele. Fakturace je vždy dána skutečným rozsahem služeb prováděných dodavatelem. Rozsah služeb je specifikován v předmětu smlouvy, článek 2.

#### Rozúčtování

Elektronický indikátor	40,-	Kč/ks
Bytový vodoměr	25,-	Kč/ks
Ostatní náklady (TKO, společné osvětlení, výtah, STA)	50,-	Kč/b.j.

#### Další služby dle potřeby

Uvedení vedlejších nákladů za rozúčtování na jednotlivé bytové jednotky v tisku rozúčtování bytů	10,-	Kč/byt
Změna vlastníka (stěhovačka – rozúčtování na 2 vlastníky)	55,-	Kč/byt
Doplňování údajů v databázi (podle změn či požadavků objednatele)	11,-	Kč/údaj
Datový výstup rozúčtování (TXT nebo DBF), poštovní a telekomunikační poplatky paušálně	1.000,-	Kč
Vedení databáze passportu (účtováno v případě neprovedení rozúčtování z důvodu nedodání všech potřebných údajů objednatelem)	25,-	Kč/přístroj
ITN servis se změnou radiátoru – dim, programování, montáž	210,- (paušál) + 100,-	Kč/ITN
ITN servis bez změny radiátoru – programování, montáž	100,-	Kč/ITN
ITN servis – poškozený ITN uživatelem nebo vlastníkem bytu *	550,-	Kč/ITN
Místní šetření v bytě k měření nebo rozúčtování	250,-	Kč/byt
Doprava na provedení služby odečtu, případně servisu (paušál)	500,-	Kč/výjezd
Hodinová sazba technika	210,-	Kč/hod

Ceny jsou uvedeny bez DPH, která je účtována dle platných předpisů.

\* ovlivnění měření – postup rozúčtování pak dle vyhlášky č.269/2015 Sb.

\*\* neplatí v případě oprávnění reklamace, kde náklady nese dodavatel služby

ITN = indikátor topných nákladů

## Příloha č. 2



--	--

číslo Heiztec – vyplní Techem

### Nákladový list pro rozúčtování nákladů na poskytování služeb

Vyplňuje správce bytového fondu – objednatel rozúčtování

#### NÁZEV OBJEDNATELE

<b>Úplná adresa zúčtovací jednotky</b>	
<b>Zúčtovací období</b>	

<b>Náklady pro rozúčtování tepelné energie na vytápění</b>	<b>Hodnota</b>	<b>Jednotka</b>
Tepelná energie pro vytápění		GJ
Cena tepelné energie pro vytápění vč. DPH		Kč/GJ
Náklady na tepelnou energii pro vytápění vč. DPH		Kč
Základní složka nákladů pro vytápění		%
Spotřební složka nákladů pro vytápění		%
Celková započitatelná podlahová plocha zúčtovací jednotky		m <sup>2</sup>

<b>Náklady pro rozúčtování za poskytování teplé vody (TV)</b>	<b>Hodnota</b>	<b>Jednotka</b>
Tepelná energie pro přípravu TV		GJ
Množství TV		m <sup>3</sup>
Cena tepelné energie pro přípravu TV vč. DPH		Kč/GJ
Cena vody pro přípravu TV (vodné a stočné) vč. DPH		Kč/m <sup>3</sup>
Náklady na tepelnou energii pro přípravu TV vč. DPH		Kč
Náklady na vodu pro přípravu TV vč. DPH		Kč
Základní složka nákladů na tepelnou energii pro přípravu TV		%
Spotřební složka nákladů na tepelnou energii pro přípravu TV		%
Celková podlahová plocha zúčtovací jednotky		m <sup>2</sup>

<b>Náklady pro rozúčtování za poskytování studené vody (SV)</b>	<b>Hodnota</b>	<b>Jednotka</b>
Množství SV		m <sup>3</sup>
Cena studené vody (vodné a stočné) vč. DPH		Kč/m <sup>3</sup>
Celkové náklady na studenou vodu vč. DPH		Kč
<b>Ostatní položky – přímé náklady uživatelům</b>	ANO – NE *	

Zvolte možnost, zda požadujete vyčíslit v rozúčtování jednotlivých uživatelů náklady na zpracování rozúčtování připadajícího na daného uživatele

\* nehodící se škrtněte

.....  
zpracoval, hůlkovým písmem

.....  
zpracoval – podpis, razítko



## Příloha č. 3

# Podmínky zpracování osobních údajů

### Preambule

- A. Dodavatel poskytuje objednateli služby, jež jsou blíže specifikovány v čl. 2 Smlouvy o odečítací a rozúčtovací službě (dále jen „**Hlavní smlouva**“). V rámci činností definovaných Hlavní smlouvou dodavatel mimo jiné jako zpracovatel či další zpracovatel dle čl. 28 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 ze dne 27. dubna 2016 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES (obecné nařízení o ochraně osobních údajů, dále jen „**Nařízení**“), zpracovává osobní údaje třetích osob (subjektů údajů) pro objednatele, který je ve smyslu příslušných ustanovení Nařízení buď:
- správcem osobních údajů, tj. osobou, která určila prostředky a účely zpracování osobních údajů (objednatel je správcem osobních údajů zejména v případě, kdy je společenstvím vlastníků jednotek, bytovým družstvem či vlastníkem bytového domu); nebo
  - zpracovatelem osobních údajů, tj. osobou, která zpracovává osobní údaje pro správce (objednatel je zpracovatelem osobních údajů zejména v případě, kdy spravuje nemovitosti pro jinou osobu – společenství vlastníků jednotek, bytové družstvo či vlastníka bytového domu); nebo
  - dalším zpracovatelem osobních údajů (ve smyslu čl. 28 odst. 2 Nařízení), tj. osobou, která zpracovává osobní údaje pro zpracovatele či dalšího zpracovatele (objednatel je dalším zpracovatelem osobních údajů zejména v případě, že vyvíjí činnost zahrnující zpracování osobních údajů pro osobu, která spravuje nemovitosti pro další osobu – společenství vlastníků jednotek, bytové družstvo či vlastníka bytového domu).
- B. Smluvní strany chtějí dostát všem povinnostem, které vyplývají z Nařízení a souvisejících právních předpisů v oblasti ochrany osobních údajů.
- C. S ohledem na výše uvedené smluvní strany učinily tyto Podmínky zpracování osobních údajů součástí Hlavní smlouvy (dále jen „**Podmínky**“).

### SMLUVNÍ STRANY SE DOHODLY NÁSLEDUJÍCÍM ZPŮSOBEM:

#### 1 Předmět Podmínek

- 1.1. Předmětem těchto Podmínek je závazek dodavatele pro objednatele zpracovávat Osobní údaje (jak definováno dále) třetích osob (subjektů údajů) a dále úprava vzájemných práv a povinností smluvních stran při zpracování Osobních údajů (jak definováno níže) subjektů údajů.

#### 2 Účel zpracování Osobních údajů

- 2.1 Dodavatel bude pro objednatele zpracovávat Osobní údaje subjektů údajů v souladu s těmito Podmínkami a příslušnými právními předpisy (zejména v souladu s Nařízením).

- 2.2 Zpracováním Osobních údajů se rozumí jakákoliv operace nebo soubor operací s Osobními údaji nebo soubory Osobních údajů, která je prováděna pomocí či bez pomoci automatizovaných postupů, jako je shromáždění, zaznamenání, uspořádání, strukturování, uložení, přizpůsobení nebo pozměnění, vyhledání, nahlédnutí, použití, zpřístupnění přenosem, šíření nebo jakékoliv jiné zpřístupnění, seřazení či zkombinování, omezení, výmaz nebo zničení.
- 2.3 Účelem zpracování Osobních údajů dle těchto Podmínek je provádění odečtů měřidel tepla a teplé a studené vody, rozúčtování nákladů pro jednotlivé subjekty Osobních údajů a popř. i poskytování dalších služeb, které dodavatel poskytuje objednateli na základě Hlavní smlouvy.
- 2.4 Zpracování Osobních údajů bude realizováno pouze za účelem, za kterým byly takové Osobní údaje dodavateli poskytnuty.

### 3 Rozsah zpracování Osobních údajů

- 3.1. Objednatel tímto pověřuje (udílí pokyn) dodavateli ke zpracování Osobních údajů dle těchto Podmínek. Dodavatel se zavazuje zpracovávat Osobní údaje v souladu s Nařízením a dle pokynů Objednatele. Shledá-li dodavatel pokyn objednatel v rozporu s Nařízením, je povinen o takové skutečnosti objednatel bez odkladu informovat. Dodavatel není v takovém případě povinen postupovat v souladu s takovým pokynem.
- 3.2. Dodavatel se zavazuje zpracovávat Osobní údaje subjektů údajů dle těchto Podmínek výlučně v rozsahu mu stanoveném objednatel, který je nezbytný pro řádné plnění Hlavní smlouvy.
- 3.3. Osobní údaje jednotlivých subjektů údajů (tj. příjemců služeb ve smyslu níže uvedených právních předpisů a v některých dalších případech rovněž smluvních partnerů objednatel) budou dodavatelem zpracovávány v rozsahu potřebném pro provádění odečtů měřidel tepla a teplé a studené vody a přípravu rozúčtování nákladů dle níže uvedených právních předpisů, včetně zejména následujících osobních údajů: jméno a příjmení příjemce služeb (ve vztahu k bytu či nebytovému prostoru), podlahová plocha jednotky, informace o počtu osob rozhodných pro rozúčtování (tj. obývajících danou jednotku), datum nastěhování a vystěhování osob do/z dané jednotky, počet instalovaných měřících zařízení v jednotce, čísla měřidel a naměřené údaje, v případě smluvních partnerů objednatel pak v rozsahu titulu, jména a příjmení a potřebných kontaktních údajů, tj. telefonního čísla, kontaktní poštovní adresy a e-mailu (dále jen „**Osobní údaje**“). Zpracování Osobních údajů v uvedeném rozsahu je nezbytné pro plnění právních povinností, které se na objednatel vztahují a které:
- v případě, že je objednatel správcem Osobních údajů, stanoví zejména zákon č. 67/2013 Sb., kterým se upravují některé otázky související s poskytováním plnění spojených s užíváním bytů a nebytových prostorů v domě s byty, ve znění pozdějších předpisů, a vyhláška č. 269/2015 Sb., o rozúčtování nákladů na vytápění a společnou přípravu teplé vody pro dům, ve znění pozdějších předpisů;
  - v případě, že je objednatel zpracovatelem či dalším zpracovatelem Osobních údajů, stanoví smlouva uzavřená mezi objednatel a zpracovatelem Osobních údajů či mezi objednatel a správcem Osobních údajů.
- 3.4. Osobní údaje budou zpracovávány po dobu trvání Hlavní smlouvy, nestanoví-li objednatel svým pokynem dobu kratší.

## 4 Způsob zpracování Osobních údajů

- 4.1 Prostředky zpracování Osobních údajů mohou být zejména automatické (elektronické) a manuální.
- 4.2 Objednatel bere na vědomí a souhlasí s tím, že dodavatel má v souladu s ustanovením čl. 28 odst. 2 Nařízení právo zapojit do zpracování Osobních údajů další zpracovatele, kterými v současnosti jsou zpracovatelé uvedení v seznamu dalších zpracovatelů dostupném na internetové adrese <https://www.techem.cz/Seznam-zpracovatelu> (dále jen jako „**Další zpracovatelé**“).
- 4.3 Bude-li mít dodavatel v úmyslu používat kromě Dalších zpracovatelů i jiné zpracovatele, je povinen před započítáním zpracování Osobních údajů dalším zpracovatelem:
- informovat objednatele o identitě dalšího zpracovatele a o způsobu zajištění zpracování Osobních údajů dalším zpracovatelem uvedením těchto informací v seznamu Dalších zpracovatelů na internetové stránce uvedené v čl. 4.2 těchto Podmínek nejpozději jeden týden před zahájením zpracování Osobních údajů dalším zpracovatelem;
  - respektovat námitky objednatele vznesené v návaznosti na informace podle písm. a);
  - uložit dalšímu zpracovateli stejné povinnosti, jaké jsou uvedeny v těchto Podmínkách;
  - zajistit, aby zpracování Osobních údajů dalším zpracovatelem splňovalo požadavky Nařízení.
- 4.4 Za zpracování Osobních údajů Dalšími zpracovateli, jakož i případnými jinými zpracovateli, odpovídá dodavatel objednateli stejným způsobem, jako by plnil sám.
- 4.5 Zjistí-li dodavatel, že objednatel porušuje povinnosti stanovené Nařízením nebo jinými předpisy České republiky či Evropské unie, bez zbytečného odkladu na to objednatele upozorní a ukončí zpracování Osobních údajů, které je v rozporu s uvedenými právními předpisy.

## 5 Prohlášení objednatele

- 5.1 Objednatel prohlašuje, že účel a rozsah zpracování Osobních údajů stanovil (je-li objednatel správcem Osobních údajů) či popř. byly stanoveny správcem Osobních údajů (je-li objednatel zpracovatelem či dalším zpracovatelem Osobních údajů) v souladu se zásadami a pravidly, které v této souvislosti vyžaduje Nařízení. Objednatel si je vědom své odpovědnosti za zpracování Osobních údajů v souladu s Nařízením.
- 5.2 Objednatel bez zbytečného odkladu písemně oznámí dodavateli jakékoliv omezení ohledně zpracování Osobních údajů podle těchto Podmínek, které se může objevit při plnění těchto Podmínek a má vliv na zpracování prováděné dodavatelem; zejména je povinen bezodkladně informovat dodavatele o:
- uplatnění práva na přístup k Osobním údajům;
  - uplatnění práva na opravu Osobních údajů;
  - uplatnění práva na výmaz Osobních údajů;
  - uplatnění práva na omezení zpracování Osobních údajů;
  - uplatnění práva na přenositelnost údajů Osobních údajů;
  - vznesení námitky proti zpracování Osobních údajů;
  - podání stížnosti napadající zpracování Osobních údajů, o které se objednatel dozvěděl.

- 5.3 Objednatel prohlašuje, že veškeré Osobní údaje předané dodavateli ke zpracování dle těchto Podmínek byly získány v souladu s příslušnými právními předpisy, což objednatel je a nejméně po celou dobu zpracování Osobních údajů bude schopen prokázat. Objednatel tímto výslovně prohlašuje a odpovídá dodavateli za to, že Osobní údaje, které dodavatel za účelem plnění předmětu těchto Podmínek předává, nabyly v souladu s obecně závaznými právními předpisy platnými v České republice, zejména v souladu s Nařízením, a je oprávněn Osobní údaje dle podmínek těchto Podmínek využít.
- 5.4 Je-li objednatel zpracovatelem Osobních údajů či dalším zpracovatelem Osobních údajů, prohlašuje, že mu bylo správcem Osobních údajů písemně uděleno povolení k zapojení dalšího zpracovatele ve smyslu čl. 28 odst. 2 Nařízení, a v případě obecného povolení se zavazuje o zapojení dodavatele a Dalšíh zpracovatelů správce Osobních údajů informovat.
- 5.5 Je-li to vyžadováno Nařízením, byla před zahájením zpracování Osobních údajů provedena procedura posouzení vlivu na ochranu osobních údajů (tzv. data protection impact assessment) dle čl. 35 a násl. Nařízení a dodavatel byl seznámen s jejími výstupy.

## **6 Prohlášení dodavatele**

- 6.1 Dodavatel prohlašuje, že zajistí technické a organizační zabezpečení ochrany Osobních údajů, zejména přijme veškerá vhodná opatření personálního, technického a organizačního charakteru, aby nemohlo dojít k neoprávněnému nebo nahodilému přístupu k Osobním údajům, jejich změně, zničení či ztrátě, neoprávněnému přenosu, neoprávněnému zpracování, jakož i jejich jinému zneužití, zejména však následující opatření:
- a. vymezení omezeného okruhu osob, jež mohou disponovat s Osobními údaji;
  - b. vymezení rozsahu přístupových práv, aby každá osoba disponovala jen s těmi Osobními údaji, které potřebuje pro svou činnost v rámci zpracování Osobních údajů;
  - c. zajištění proškolení uvedených osob o pravidlech nakládání s Osobními údaji;
  - d. zajištění mlčenlivosti uvedených osob o Osobních údajích a dalších informacích, které se v rámci zpracování Osobních údajů dozvěděly;
  - e. zajištění místností a počítačů s Osobními údaji proti neoprávněnému vniknutí;
  - f. zajištění místností a počítačů s Osobními údaji proti nahodilým událostem (výpadek proudu, požár, živelní pohromy atp.) nebo vytvoření pravidel pro řešení nahodilých událostí;
  - g. přijetí a kontinuální uplatňování Směrnice týkající se zabezpečení ochrany Osobních údajů.

## **7 Povinnosti dodavatele**

- 7.1 Dodavatel se zavazuje:
- a. zpracovávat či jinak nakládat s Osobními údaji v souladu s Nařízením a pokyny objednatele v souladu s těmito Podmínkami;
  - b. neužívat Osobní údaje k jinému než stanovenému účelu podle těchto Podmínek;
  - c. dodržovat ve vztahu k Osobním údajům všechna kontrolní a ochranná opatření, pravidelně aktualizovat své informační systémy a kontinuálně udržovat adekvátní úroveň zabezpečení svých systémů;
  - d. uchovávat Osobní údaje pouze po dobu, která je nezbytná k účelu jejich zpracování podle těchto Podmínek v souladu s čl. 10 těchto Podmínek;

- e. zpracovávat osobní údaje jen pro potřebu objednatele, s výjimkou těch osobních údajů, které zároveň v souladu s Nařízením zpracovává sám jako správce nebo jejichž zpracováním je pověřen jinou osobou;
- f. bez zbytečného odkladu informovat objednatele v případě, že se dozvěděl, že došlo k porušení zabezpečení Osobních údajů (tj. že došlo k porušení zabezpečení, které vede k náhodnému nebo protiprávnímu zničení, ztrátě, změně nebo neoprávněnému poskytnutí nebo zpřístupnění přenášených, uložených nebo jinak zpracovávaných Osobních údajů) a poskytnout informace o povaze a důsledcích tohoto porušení;
- g. bez zbytečného odkladu informovat objednatele v případě, že u něj subjekt údajů uplatnil některé ze svých práv, a předat objednateli veškeré informace obdržené od subjektu údajů;
- h. poskytnout objednateli na vyžádání veškeré informace a doklady potřebné k doložení toho, že byly splněny povinnosti objednatele dle Nařízení a těchto Podmínek, zejména informace, jež mají být předány objednatelům subjektu údajů v reakci na uplatnění práv subjektu údajů dle Nařízení a informace vyžádané dozorovým úřadem;
- i. na žádost objednatele doručenou společností dodavatelů nejméně deset pracovních dní před plánovaným datem konání umožnit audit a inspekce prováděné objednatelům nebo auditorem, kterého objednatel pověřil, a v této souvislosti poskytnout potřebnou součinnost;
- j. vést záznamy o činnostech zpracování dle čl. 30 Nařízení a uchovávat pokyny objednatele týkající se zpracování Osobních údajů;
- k. jmenovat pověřence pro ochranu osobních údajů, stanoví-li právní předpisy pro dodavatele povinnost pověřence pro ochranu osobních údajů jmenovat;
- l. poskytnout další součinnost objednateli, jeho pověřenci pro ochranu osobních údajů či příslušnému dozorovému úřadu.

## **8 Povinnosti objednatele**

### **8.1 Objednatel se zavazuje:**

- a. udělovat dodavatelům pouze takové pokyny ke zpracování Osobních údajů, které jsou v souladu s Nařízením;
- b. v souladu s Nařízením zajistit informování subjektů údajů o zpracování jejich Osobních údajů dodavatelem a Dalšími zpracovateli na základě těchto Podmínek;
- c. poskytovat dodavatelům veškerou součinnost nezbytnou pro případné nahlášení případů porušení zabezpečení Osobních údajů, jakož i pro ohlášení případů uplatnění jakýchkoli práv subjektu údajů u dodavatele;
- d. vést záznamy o činnostech zpracování Osobních údajů dle čl. 30 Nařízení;
- e. poskytnout další potřebnou součinnost dodavatelům a jeho pověřenci pro ochranu osobních údajů.

## **9 Vlastnictví Osobních údajů**

- 9.1 Objednatel uděluje dodavatelům souhlas s vytěžováním databáze obsahující Osobní údaje v souladu s ustanovením § 90 odstavec 2 zákona č. 121/2000 Sb., o právu autorském, o právech souvisejících s právem autorským v platném znění, a to pouze pro účely plnění předmětu těchto Podmínek. Dodavatel není oprávněn bez souhlasu objednatele udělit souhlas k výkonu práva vytěžování databáze třetí osobě.

## **10 Uchování Osobních údajů**

- 10.1 Dodavatel se zavazuje uchovávat Osobní údaje pouze po dobu, která je nezbytná k účelu jejich zpracování podle těchto Podmínek, tj. zejména po celou dobu trvání Hlavní smlouvy. Po ukončení Hlavní smlouvy bude dodavatel Osobní údaje uchovávat ještě po dobu trvání příslušné promlčecí doby pro případ uplatnění jakýchkoli nároků smluvních stran vyplývajících z Hlavní smlouvy (jíž jsou tyto Podmínky součástí) a ve vztahu k nároku dotčené části Osobních údajů i po dobu do právní moci rozhodnutí o uplatněných nárocích.
- 10.2 Po ukončení zpracování Osobních údajů dodavatel předá Osobní údaje v jedné kopii objednateli a zbývající Osobní údaje zlikviduje.

## **11 Další povinnosti smluvních stran**

- 11.1 Smluvní strany se zavazují dodržovat všechny ostatní povinnosti stanovené Nařízením, a to i v případě, kdy tak není výslovně uvedeno v těchto Podmínkách. Smluvní strany se zavazují vynaložit veškeré možné úsilí k odstranění protiprávního stavu ve vztahu k Osobním údajům zpracovávaným na základě těchto Podmínek, kterým by došlo k porušení povinností stanovených Nařízením jednáním příslušné smluvní strany, a to neprodleně poté, co taková skutečnost nastane.
- 11.2 Smluvní strany se zavazují, že bude-li to třeba, poskytnou si vzájemně součinnost při styku a jednáních s Úřadem pro ochranu osobních údajů či jiným příslušným úřadem a se subjekty údajů, či jinými subjekty, kterých se zpracování Osobních údajů dotýká.

## **12 Odpovědnost**

- 12.1 Odpovědnost dodavatele za veškerou majetkovou a nemajetkovou újmu (ať již za skutečnou škodu či ušlý zisk) vzniklou v souvislosti s porušením povinností podle těchto Podmínek nebo povinností vyplývajících z Nařízení nepřesáhne částku odpovídající dohodnuté roční odměně dodavatele za služby poskytované objednateli, nebude však nikdy vyšší než 500 000 Kč. Objednatel souhlasí, že odměna dodavatele dle Hlavní smlouvy byla stanovena s ohledem na omezení odpovědnosti dle ustanovení předchozí věty.

## **13 Náklady**

- 13.1 Náklady dodavatele v souvislosti se zpracováním Osobních údajů dle těchto Podmínek jsou již zahrnuty v odměně dodavatele specifikované v Hlavní smlouvě.
- 13.2 V případě, že dodavatel bude z důvodů na straně objednatele povinen vyvíjet činnost nad rámec Hlavní smlouvy (např. asistovat objednateli s kontrolou ze strany Úřadu pro ochranu osobních údajů či jiného dozorového úřadu, s řešením žádostí subjektů údajů, se zodpovězením dotazů subjektů údajů souvisejících se zpracováním Osobních údajů a s uplatněním jejich práv, se zpracováním Osobních údajů na základě dalších pokynů objednatele udělených nad rámec zpracování dle těchto Podmínek, s auditem či inspekcí objednatele atp.), zavazuje se objednatel uhradit dodavateli odměnu odpovídající násobku času skutečně stráveného zaměstnanci dodavatele či jinými osobami pověřenými dodavatelem při řešení dané záležitosti (a to každého z nich jednotlivě) a hodinové sazby ve výši 500 Kč bez DPH.

## **14 Předávání Osobních údajů a zabezpečení předávání**

- 14.1 Předávání Osobních údajů mezi oběma smluvními stranami může probíhat fyzickým předáním příslušného dokumentu nebo prostřednictvím datového média či elektronické pošty.
- 14.2 Jakékoli Osobní údaje předávané druhé smluvní straně na datovém médiu či zasílané elektronickou poštou musí být předány/odeslány v zašifrovaném souboru chráněném heslem předaném mezi stranami odděleně jiným komunikačním kanálem, který znemožňuje vyzrazení hesla (např. fyzicky v průběhu schůzky mezi smluvními stranami). Heslo nesmí být součástí zprávy obsahující Osobní údaje.
- 14.3 Smluvní strany jsou povinny chránit heslo používané v souladu s čl. 14.2 těchto Podmínek proti vyzrazení neoprávněné osobě. V případě zjištění neoprávněného přístupu k heslu či popř. vzniku podezření na takový neoprávněný přístup je dotčená smluvní strana povinna druhou smluvní stranu informovat a předat jí nové heslo způsobem znemožňujícím jeho vyzrazení.

## **15 Mlčenlivost**

Veškeré informace včetně Osobních údajů a opatření k zabezpečení Osobních údajů, které si smluvní strany v rámci plnění těchto Podmínek poskytnou, jsou důvěrné. Za důvěrná se považují rovněž ustanovení těchto Podmínek. Smluvní strany se zavazují, že tyto informace neposkytnou třetí osobě ani je nepoužijí v rozporu s účelem těchto Podmínek, ledaže by jim na základě právního předpisu (včetně zejména Nařízení) vznikla povinnost k poskytnutí či použití těchto informací. Tento závazek obou smluvních stran trvá i po ukončení Hlavní smlouvy.